

**Lemezjátszó használata esetén:** a magas hangokat kissé vágjuk le, a mély hangokat normál lemeznél kissé, mikrolemeznél jobban emeljük ki.

9. A Kossuth- és Petőfi-adó a megfelelő feliratú nyomógomb lenyomásával közvetlenül bekapcsolható anélkül, hogy az állomáskeresőt el kellene forgatnunk.
10. A hátlapon lévő póthangszóró csatlakozóba permanens dinamikus rendszerű külső hangszórót csatlakoztathatunk.
11. Lemezjátszó csatlakoztatása a hátlapon található hüvely-páron át történik, bekapcsolása pedig a MAGNÓ jelzésű nyomógomb lenyomásával.
12. Magnetofon-csatlakozó.
13. A varázsszem sötét mezője a legkeskenyebb akkor, ha a legpontosabban álltunk a kívánt állomásra.
14. A rádió és magnetofon egyidejű üzemeltetése a készülékhez mellékelte zsinór megfelelő helyre való dugaszolásával biztosítható.
15. Mikrofon használata esetén a mikrofon csatlakozót dugaszoljuk az ábrán látható helyére.  
Az előbb említett zsinórok bedugaszolását közvetlenül a készülék használatbavétele előtt végezzük el, mert ennek elmulasztása esetén a magnetofon és rádió, ill. mikrofon egyidejű működése nincs biztosítva.
16. **Hangregiszter.** Célja az, hogy az egyes műsorfajok részére könnyen és gyorsan legyen beállítható a legjobb hangszinre, amivel azokat hallgatni ajánlatos.
  - A) **Beszéd állás.** A „Beszéd“ felirat alatt lévő regisztergombot benyomjuk. **A.** Ilyenkor a beszéd érthetősége nagymértékben megnő. Hangszin szabályozó gombok nem működnek.
  - B) **Basszus állás.** A „Basszus“ felirat alatt lévő gombot benyomjuk. **B.** A készülék hangja mélyebbé, zengőbbé válik. Hangszin szabályozó gombok nem működnek.
  - C) **Szoprán állás.** A „Szoprán“ felirat alatt lévő regisztergombot benyomjuk **C.** A készülék hangja csengőbbé, ércesebbé válik. Hangszin szabályozó gombok nem működnek.
  - D) **Zenekar állás.** A „Zenekar“ felirat alatt lévő regisztergombot benyomjuk **D.** Használandó zenekari számok hallgatásánál. Hangszin szabályozó gombok nem működnek.
  - E) **Szóló állás.** A „Szóló“ felirat alatt lévő regisztergombot benyomjuk **E.** Ilyenkor a készülék a szólólista hangszerét, vagy az énekes hangját a zenekarból kiemeli. Hangszin szabályozók nem működnek.
  - F) **Jazz állás.** Bármelyik két regisztergombot benyomva, majd visszaengedve az összes regisztergomb alapállásába kiugrik. Ilvenkor működik a két hangszin szabályozó, amivel mindenki egyéni ízlése szerint állíthatja be a hallgatott műsorfaj hangszínezetét. Jazz zene hallgatására a teljesen kiemelt magas és teljesen kiemelt mély hangszint ajánljuk.

TELEFONGYÁR

MŰBIZONYLAT

**T 426-M**

típus

*L3042*

gyártási szám

Igazoljuk, hogy a fenti típusú és gyártási számú TERTA rádióvevőkészülék a 2250/1952. (KGM. III. 21.) sz. utasításban meghatározott bizottság által jóváhagyott műszaki adatoknak mindenben megfelel.

*Derföldi*  
.....  
MEO vezető

*Ben*  
.....  
készáru ellenőrzés

**Jótállás az alábbi Tungsrám csövekre vonatkozik**

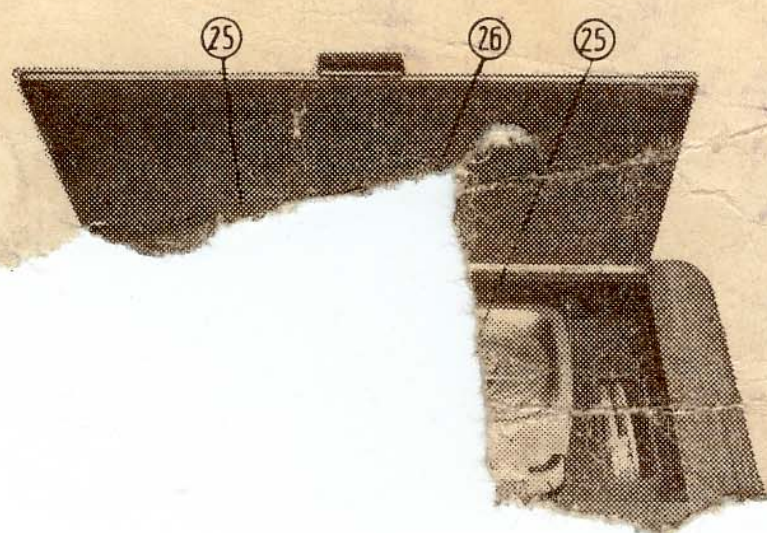
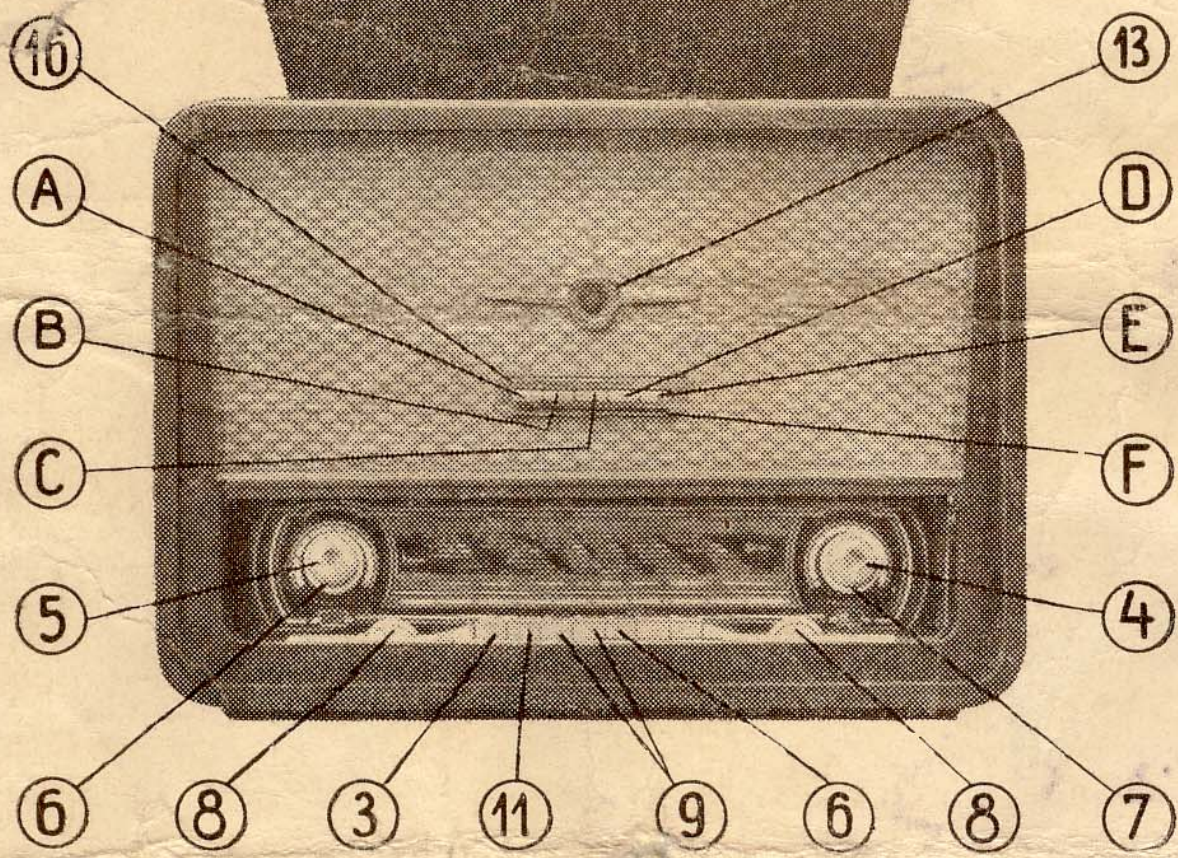
ECH 81 .....	EBF 80 .....
ECC 83 .....	EL 84 .....
ECC 83 .....	EL 84 .....
ECC 85 .....	EZ 80 .....
EM 80 .....	EZ 80 .....
EM 4 .....	

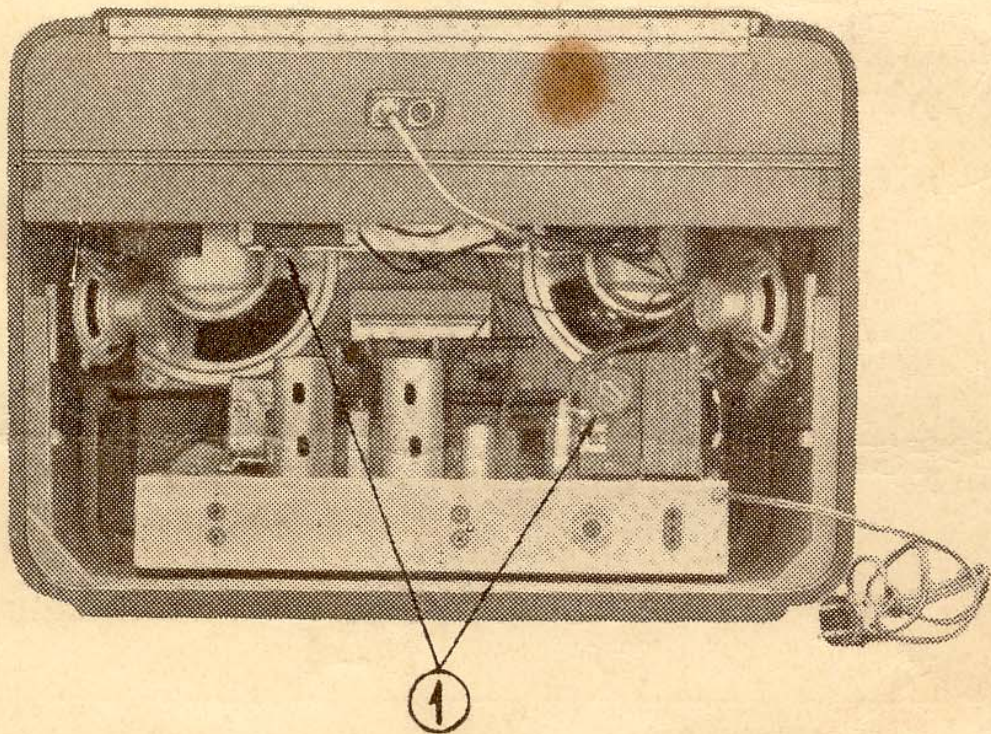
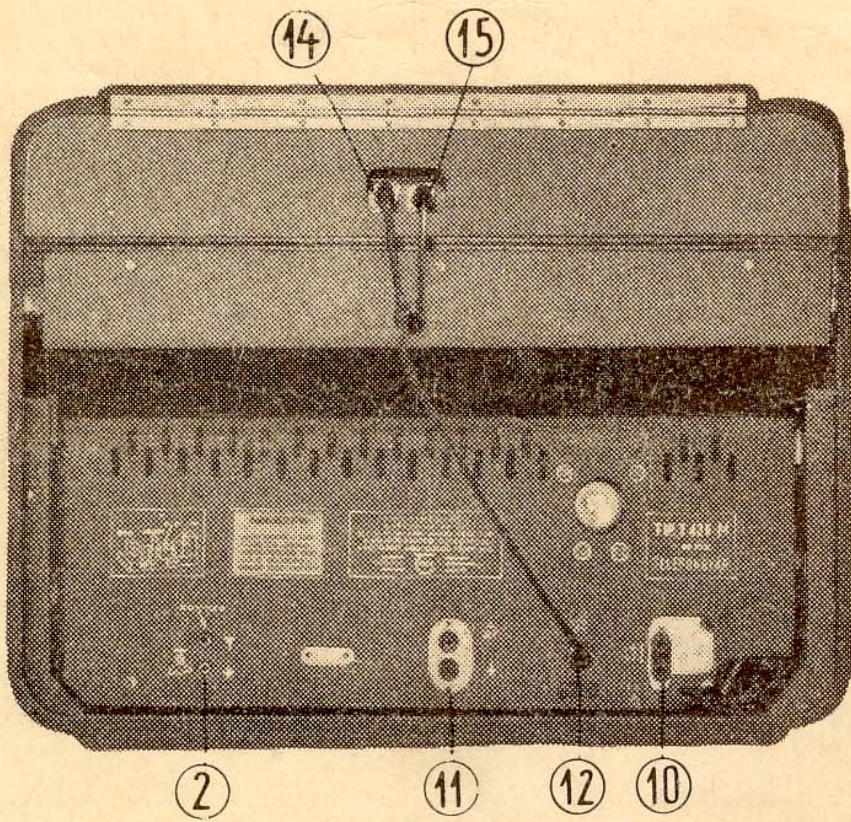
**Vásárláskor kérjük a számokat ellenőrizni !**

958. VI. 1100 db — Budai nyomda 1984 58

863.035 1/2







# T 426-M TIP. KÉSZÜLÉK HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

## A KÉSZÜLÉK CSAK VÁLTÓÁRAMMAL MŰKÖDIK

Bekapcsolás előtt győződjünk meg arról, hogy a készülék hátulján található feszültségátkapcsolók mindegyike (rádió és magnetofon) egyezzek meg a hálózati feszültséggel (ez utóbbi pld. a használt izzólámpákról leolvasható).

1. A készülék átkapcsolható 110, 120, 150, és 220 V váltófeszültségre.  
Az átkapcsolás úgy történik, hogy levesszük a hátlapot és a feszültségváltókat (rádió és magnetofon) a megfelelő állásba elforgatjuk.
2. A jó rádióvétel érdekében használjunk lehetőleg magas antennát és jó földvezetékét, melyeket a hátlapon a megfelelő hüvelypárba dugaszoljunk.
3. A készüléket bármelyik nyomógomb lenyomásával bekapcsolhatjuk. A kikapcsolás a baloldali „KI” jelzésű nyomógomb lenyomásával történik. Hullámváltás a megfelelő nyomógomb lenyomásával történik. Két, vagy több nyomógomb egyidejű lenyomása a készülék elektromos részeiben kárt nem tesz, csak a nyomógombrendszert veszi feleslegesen igénybe. Ilyenkor a kikapcsoló gombbal vissza kell ugratni a nyomógombokat alaphelyzetükbe.
4. A venni kívánt állomást a jobboldali kis forgatógomb segítségével állítjuk be.
5. A hangerőt a baloldali kis forgatógomb segítségével szabályozzuk.
6. A készülékbe beépített ferrit-antenna a középhullámú állomások zavartalanabb vételének biztosítására szolgál és lehetővé teszi a középhullámú állomások vételét, külső antenná, illetve földvezeték nélkül is. Bekapcsolását a megfelelő nyomógomb lenyomásával végezzük.  
Az állomásbeállítás a szokásos módon történik, majd a kívánt állomás megkeresése után a baloldali nagy forgatógombbal a ferrit antennát addig forgatjuk, amíg a kívánt állomás a legtisztábban szól, ill. az esetleges zavaró állomást a legkevésbé halljuk.
7. A rövidhullámú sávnyujtót a jobboldali nagy forgatógombbal kezeljük.
8. A nyomógombok mellett található két gomb a hangszín szabályozására szolgál. A baloldali gombbal a mély, a jobboldali gombbal a magas hangokat lehet kiemelni, ill. levágni. A hangszin szabályozók állása a gombok fölött lévő kis ablakokon látható, az ablakok sötét, ill. világos színe a mély, ill. magas hangszinre utal. A hangszin szabályozók beállítása átlagos használatra a következő:  
**Rádióvétel esetén:** beszédnél a magas hangokat kissé emeljük ki, a mély hangokat kissé vágjuk le.  
**Zenénél:** úgy a magas, mint a mély hangokat kissé emeljük ki.

## MAGNETOFON ÜZEMELTETÉSE

A beépített 95 cm/sec. szalagsebességű magnetofon alkalmas felvételekre rádióból, lemeziátszóról, mikrofonról, valamint rádióból és lemezzátszóról történt felvételnél, mikrofonnal való bekeverésre.

A felvett műsor visszajátszása rádión keresztül történik.

- |   |   |
|---|---|
| 17. Főkapcsoló és hangerőszabályozó (csak felvételnél működik). | 24. Motor kapcsoló.                             |
| 18. Indítás.  | 25. Tengelykapcsoló gyors szalagtekercselésnél. |
| 19. Megállítás.   | 26. Varázsszem.                                 |
| 20. Pillanat megállítás.  | 27. Mikrofon csatlakozó hüvely.                 |
| 21. Lejátszás.  | 28. Mikrofon kapcsoló.                          |
| 22. Felvétel biztosítása.                                       |   |
| 23. Felvétel.   |   |

## SZALAGBEFÜZÉS

A baloldali szalagtartóra helyezzünk egy szalaggal teli, a jobboldalra pedig egy üres szalagorsót. A baloldali szalagorsóról húzzunk le kb. fél méter hosszú szalagot és annak végét akasszuk az üres orsó megfelelő részébe. Az üres orsót forgassuk néhányszor ujjunkkal balra, hogy ezáltal a szalag befűzését rövidítsük, majd a szalag két orsó közé eső szakaszát helyezük a készülék részébe. Így a készülék üzembesz állapothoz kerül.

## FELVÉTEL

A rádiókészüléket bármelyik nyomógomb lenyomásával bekapcsoljuk, majd a magnetofon jobb alsó sarkában lévő 17. kapcsolóval a magnetofont kapcsoljuk be. Bemelegedés után a bal alsó sarokban lévő 24. kapcsolóval a motort megindítjuk.

## FELVÉTEL RÁDIÓBÓL

Készülékünket a felvenni kívánt adóállomás (Kossuth, Petőfi, vagy a megfelelő hullámsáv (rövid, közép) feliratú nyomógomb lenyomásával bekapcsoljuk. (Ferrit-antenna állásban ne készítsünk felvételt.) Ezután a magnetofon 22-vel jelzett retesz „@“ és utána a 23-mal jelzett felvétel „O|”-jelű nyomógombját lenyomjuk. A 23-mal jelzett felvétel „O|”-jelű nyomógomb egymagában nem működik (ne is erőltessük), hogy ezzel a véletlen műsorbatörlés lehetősége csökkenjen.

A magnetofon felső részén elhelyezett varázsszemet 26 figyelve a 17-tel jelzett forgatógombbal a felvételi hangerőt úgy állítjuk be, hogy a legerősebb hangerőnél a varázsszem összecukódjon. Ezt követően a 18-cal jelzett gomb lenyomásával megindítjuk a felvételt.

## FELVÉTEL LEMEZJÁTSZÓRÓL

A rádiókészülék P. U. hüvelyébe 11 lemezzátszót csatlakoztatunk. A magnetofon felvételi kezelése ugyanúgy történik, mint rádiófelvételnél.

## FELVÉTEL MIKROFONRÓL

Ha mikrofont is kértünk a készülékhez és azzal felvételt akarunk készíteni, úgy annak kábelvégét a 27-tel jelölt hüvelybe dugaszoljuk.

A mikrofont a 28-cal jelölt kapcsolóval kapcsoljuk be.

A magnetofon felvételi kezelése ugyanúgy történik, mint rádiófelvételnél.

Úgy rádió, mint lemezjátszóról történő felvételnél a mikrofon bekapcsolásával a felveendő műsorszámra „rákeverhetünk“.

## LEJÁTSZÁS

Ha a felvett műsorunkat le akarjuk játszani, akkor a 19-cel jelzett állj „▽“-jelű gombot nyomjuk meg, ezzel a szalagmozgás megszűnik és a 23-mal jelzett felvétel „O|“ jelű gomb automatikusan alaphelyzetbe kerül. Ezután a 25-tel jelzett szalagorsó közepébe a gyors szalagtekerceselési „←←“-tengelykapcsolót megnyomva, a szalag visszatekeresődik a baloldali orsóra. Ezután a rádiókészüléket a „MAGNO“ feliratú gomb lenyomásával vételállásba kapcsoljuk. Ezt követően a 18-cal jelzett indul „→“-jelű gomb lenyomásával a felvételt lejátsszuk. Ha a lejátszást közvetlenül vétel nem előzi meg, úgy a rádiókészüléket a „MAGNO“ jelű gomb lenyomásával bekapcsoljuk. Azután a 17-tel jelzett kapcsolóval a magnetofont, majd utána a 24-gyel jelzett kapcsolóval a motort kapcsoljuk be. A 18-cal jelzett indul „→“-jelű gomb lenyomásával a műsor lejátszása megkezdődik.

## TÖRLÉS

Meglévő műsorok megszüntetésére szolgál. A törlés felvételállásban történik, amikor is a készülék a résében elfutó szalagról minden felvételt töröl.

## MŰSORBAILLESZTÉS (MONTÁZSOLÁS)

Ha meglévő műsorunk valamelyik része helyett új műsort akarunk felvenni, illetve műsort illesztünk össze, akkor a 22-vel jelzett retesz „⊙“ jelű és utána a 23-mal jelzett felvétel „O|“ jelű nyomógombokat lenyomjuk, ezzel a készülék automatikusan töröl, ugyanakkor pedig kezdetét veszi az új műsor felvétele. A felvétel befejezése után, ha a 21-gyel jelzett lejátszás „□|“ jelű nyomógombot lenyomjuk, akkor a 23-mal jelzett felvétel „O|“ jelű nyomógomb kivált, a vétel tehát megszűnik és a hangszórón keresztül az eredetileg felvett műsor válik a továbbiakban hallhatóvá.

## GYORS ÁTTEKERCESELÉS

A gyors áttekerceselési lehetőség a szalag egyik orsóról a másikra való gyors áttekerceselésére vagy valamely műsorszám gyors megkeresésére szolgál, az orsók alatt látható skála segítségével. A gyors áttekerceselés úgy történik, hogy ujjunkat a 25-tel jelzett, kívánt szalagorsó tengely kapcsolójára rászorítjuk és ott mindaddig nyomjuk, amíg a szalag át nem



tekerceselődött, ill. a kívánt műsorszámot az orsón meg nem találtuk.

Az indulás 18 nyomógombot újra csak akkor szabad lenyomni, mikor az orsók már megálltak.

### PILLANATMEGÁLLÍTÁS

Akár felvételnél, akár visszajátszásnál, ha a 20-szal jelzett pillanat „!” jelű nyomógombot megnyomjuk, úgy a szalag mozgása azonnal megszűnik, mindaddig, míg a gombot lenyomva tartjuk.

### ORSÓLEVÉTEL VAGY CSERE

Műsor közben, mikor mindkét orsón van szalag és azokat le kívánjuk venni vagy fel kívánjuk cserélni, először a motort kell kikapcsolni.

A motor kikapcsolását az erősítőtől függetlenül a 24-gyel jelzett baloldali gomb elforgatásával érhetjük el.

### KÉTSZERES SZALAGKIHASZNÁLÁS

Ha a jobboldali szalagorsó megtelt, úgy a motort leállítva, a jobboldali teli orsót áttesszük a baloldali üres orsó helyére, az üres orsót pedig a jobboldali teli orsó helyére. Ezután a szalag befűzését elvégezve, ismét felvétel, vagy lejátszás válik lehetővé, anélkül, hogy a szalagon az előző felvételt befolyásolnánk.

### KIKAPCSOLÁS

Ha üzem közben a készüléket a 17-tel jelzett jobboldali forgatógombos kapcsolóval kikapcsoljuk, a nyomógombok is automatikusan alaphelyzetükbe térnek vissza és ezzel megkíméljük a készülék egyes kényesebb részeinek fáradását a tartósabb tárolási idő alatt.

### KARBANTARTÁS

A készülék kezelésénél feltétlenül be kell tartani a „Használati Utasítás”-ban foglaltakat. Illetéktelen javítási kísérlet a garancia elvesztését vonja maga után. Amennyiben üzem közben rendellenességet észlelünk, úgy a készüléket ne üzemeltessük tovább, hanem azonnal gondoskodjunk annak szakemberű megjavításáról. A forgó alkatrészeket olajozni nem kell és nem is szabad.

### MŰSZAKI ADATOK

Csősorozat a rádiónál: ECH 81,  
EBF 80, ECC85, EL84, EZ80, EM4,

Csősorozat a magnetofonnál:  
2 db ECC83, EL84, EM80, EZ80,

Skálaizzók 6 db 6,3 V, 0,3 A.

Biztosítók: 1 A rádiónál  
0,4 A 0,8 A magnetofonnál

Szalagsebesség: 9,5 cm/sec.

Szalagorsó átmérő: 130 mm

Szalaghossz: Kb. 170 m.

Játékidő: Kb. 2×30 perc.

Gyors teljes áttekereslési  
idő: Kb. 1 perc.

Súly: Kb. 30,5 kg.

T 426-M

TERTA  
RÁDIÓ

típus

gyári sz.

## JÓTÁLLÁSI JEGY

A fenti számú és típusú rádióvevőkészülékért a vétel napjától számított 6 hónapi időtartamig jótállunk. A jótállási időn belül bekövetkezett meghibásodást díjmentesen kijavítjuk, kivéve, ha a meghibásodás rendeltetésellenes használat, szakszerűtlen kezelés, erőszakos külső behatás, helytelen tárolás, elemi kár, vagy más rajtunk kívül álló ok következménye.

A jótállási javítási munkákat a budapesti és pestmegyei rádiótulajdonosok részére a TELEFONGYÁR (Budapest, XIV. ker., Hungária körút 426.), míg az ország egyéb részeiben a Posta Rádióvéiteltechnikai és Elektroakusztikai Üzeme (RÁVEL) területileg illetékes javítóműhelyében teljesíti. A be- és kiszállítással felmerülő költség a rádiókészülék tulajdonosát terheli.

TELEFONGYÁR VÁLLALAT

### ELADÁSNÁL A KISKERESKEDELMI SZERV TÖLTI KI

A vevő	Az eladás kelte
neve: .....	195.....
címe: .....helység, .....	.....hó
.....utca.....sz.	.....nap

a kiskereskedelmi szerv  
bélyegzője és aláírása

Olvashatóan, tintával töltendő ki. Utólagos javítás, beszúrás, törlés, változtatás, a szavatosság érvényének elvesztését vonja maga után. Az eladás hónapja betűkkel írandó be.

Tilos a rádióműsorvevő berendezéssel bármely módon a közhasználatú, vagy egyéb engedélyezett távközlési (távíró, távbeszélő, rádió) berendezések üzemét a legcsekélyebb mértékben is zavarni, vagy lehetetlenné tenni.

Amennyiben a cselekmény súlyosabb büntető rendelkezés alá nem esik, kihágást követ el és két hónapig terjedhető elzárással büntetendő, aki engedélyezés alá eső rádióberendezést engedély nélkül, vagy az engedély rendelkezése ellenére létesít, üzemben tart, használ, megszerez, birtokol, bírlal, iparszerűen forgalomba hoz, vagy rádióvevő készülékét másnak rendelkezésére bocsátja.